

Urad Vlade Republike Slovenije za narodnosti, Gregorčičeva ulica 27, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa Gregor Perič, vršilec dolžnosti direktorja, matična številka: 2399385000, davčna številka: 61004278 (v nadaljevanju financer)

in

Javni zavod Radiotelevizija Slovenija, Kolodvorska ulica 2, 1550 Ljubljana, ki ga zastopa uprava v sestavi Natalija Gorščak, predsednica uprave; Nevenka Črnko, članica uprave; Luka Rupnik, član uprave in Franci Pavšer, član uprave in delavski direktor, matična številka: 5056497000, davčna številka: SI29865174 (v nadaljevanju izvajalec),

skleneta naslednjo

**POGODBO ŠT. C1540-26-410045
O FINANCIRANJU DELA TELEVIZIJSKIH PROGRAMOV ZA
ITALIJANSKO NARODNO SKUPNOST V LETU 2026, KI SE NE FINANCIRA IZ PRISPEVKA**

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da pravno podlago za sofinanciranje delovanja predstavlja:

- 64. člen Ustave Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 33/91-I, 42/97 – UZS68, 66/00 – UZ80, 24/03 – UZ3a, 47, 68, 69/04 – UZ14, 69/04 – UZ43, 69/04 – UZ50, 68/06 – UZ121, 140, 143, 47/13 – UZ148, 47/13 – UZ90, 97, 99, 75/16 – UZ70a, 92/21 – UZ62a in 98/25 – UZ74a),
- 12. člen Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 69/25),
- 30. člen Zakon o Radioteleviziji Slovenija (Uradni list RS, št. 96/05, 109/05 – ZDavP-1B, 105/06 – odl. US, 26/09 – ZIPRS0809-B, 9/14, 163/22 in 112/25),
- Odločba Vlade Republike Slovenije o financiranju dela narodnostnih programov v letu 2026 št. 41010-3/2026/3, z dne 28. 5. 2026
- Dopolnitev programa dela in finančnega načrta za narodnostne programe RTV Slovenija za leto 2026, št. 01-636/2026-1, z dne 14. 8. 2026.

2. člen

- (1) Predmet te pogodbe je financiranje dela televizijskih programov za italijansko narodno skupnost v letu 2026, ki se ne financira iz prispevka za programe RTV Slovenija, v skladu z odločbo Vlade Republike Slovenije o financiranju dela narodnostnih programov v letu 2026 št. 41010-3/2026/3, z dne 28. 5. 2026 ter na podlagi Proračuna Republike Slovenije za leto 2026 (Uradni list RS, št. 104/24 in 95/25), predloženega dokumenta javnega zavoda RTV Slovenija »Program dela in okvirni finančni načrt za radijske in televizijske programe za italijansko in madžarsko narodno skupnost ter za romsko skupnost za leto 2026«, oktober 2025 in dopolnitve programa št. 01-636/2026-1, z dne 14. 8. 2026 in predloženega dokumenta javnega zavoda RTV Slovenija »Programsko – produkcijski načrt 2026, predlog – V1«, december 2025 (zadeva: 41004-1/2025-1540).
- (2) Dejavnosti, ki so predmet financiranja po tej pogodbi, morajo biti vsebinsko, organizacijsko in računovodsko ločene od dejavnosti javne službe RTV Slovenija, ki se financirajo iz prispevka, ter od drugih dejavnosti izvajalca. Izvajalec mora zagotoviti sledljivost vseh prihodkov, odhodkov in virov financiranja, povezanih z dejavnostmi po tej pogodbi.
- (3) Pogoji za začetek sofinanciranja po tej pogodbi je s sklepom potrjen Program in finančni načrt za leto 2026 in dopolnitev Programa in finančnega načrta za leto 2026 (v nadaljnjem besedilu: program dela in finančni načrt) s strani pristojnega organa izvajalca. Izvajalec mora financerju najpozneje v osmih dneh po sprejemu posredovati sklep pristojnega organa. Če program dela in finančni načrt ni sprejet, se izplačila po tej pogodbi zadržijo do izpolnitve tega pogoja.
- (4) Če izvajalec med izvajanjem te pogodbe spremeni, zmanjša ali ukine dejavnosti, določene v programu dela in finančnem načrtu oziroma programsko-produkcijskem načrtu, ki so podlaga

za financiranje po tej pogodbi, in posledično zmanjša obseg televizijskega programa za italijansko narodno skupnost, je dolžan o tem financerja pisno obvestiti najpozneje v osmih dneh od sprejema odločitve. Obvestilu mora priložiti sklep ali drug akt pristojnega organa izvajalca, iz katerega je razvidno zmanjšanje oziroma sprememba programa.

V primeru zmanjšanja obsega programa ali dejavnosti, ki se financirajo po tej pogodbi, se sorazmerno zmanjša tudi obseg financiranja po tej pogodbi. Pogodbeni stranki ustrezno uskladita pogodbeno vrednost in druge potrebne določbe z aneksom k tej pogodbi. Do sklenitve aneksa se lahko nadaljnja izplačila po tej pogodbi zadržijo.

3. člen

- (1) Financer bo izvajalcu za financiranje dela televizijskih programov za italijansko narodno skupnost v letu 2026, ki se ne financira iz RTV prispevka za obdobje 1. 1. 2026 do 31. 12. 2026 zagotovil sredstva v višini **EUR** (z besedo:EUR 00/100). Sredstva za financiranje se zagotavljajo iz proračunske postavke 131008 (Sofinanciranje RTV programov za narodni skupnosti in romsko skupnost), ukrep 1516-11-0001 Načrta razvojnih programov Proračuna Republike Slovenije za leto 2026.
- (2) Pri porabi sredstev po tej pogodbi mora izvajalec upoštevati naslednjo zakonodajo:
- Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP, 96/15 – ZIPRS1617, 13/18, 195/20 – odl. US, 18/23 – ZDU-1O, 76/23, 24/25 – ZFisP-1, 39/25, 85/25 – ZPJS in 112/25),
 - Pravilnik o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/07, 61/08, 99/09 – ZIPRS1011, 3/13, 81/16, 11/22, 96/22, 105/22 – ZZNŠPP, 149/22, 106/23, 88/24, 79/25 in 95/25),
 - Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2026 in 2027 (ZIPRS2627) (Uradni list RS, št. 95/25 in 112/25-ZJF-K),
 - Zakon o javnem naročanju (ZJN-3) (Uradni list RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US, 100/22 – ZNUZSZS, 28/23, 88/23 – ZOPNN-F in 83/25-ZOUL),
 - Slovenski računovodski standardi (Uradni list RS, št. 95/15, 74/16 – popr., 23/17, 57/18, 81/18 in 129/23),
 - Zakon o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99, 30/02 – ZJF-C in 114/06 – ZUE),
 - Pravilnik o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 133/23, 81/24, 51/25, 95/25, 19/26 in 443/26),
 - drugi javnofinančni podzakonski predpisi,
 - Zakon o delovnih razmerjih (ZDR-1) (Uradni list RS, št. 21/13, 78/13 – popr., 47/15 – ZZSDT, 33/16 – PZ-F, 52/16, 15/17 – odl. US, 22/19 – ZPosS, 81/19, 203/20 – ZIUPOPDVE, 119/21 – ZČmIS-A, 202/21 – odl. US, 15/22, 54/22 – ZUPŠ-1, 114/23, 136/23 – ZIUZDS in 70/25 – ZUTD-I),
 - Zakon o javnih uslužbencih (ZJU-1) (Uradni list RS, št. 32/25),
 - druga delovnopravna zakonodaja s podzakonskimi predpisi,
 - ostala področna zakonodaja pri izvajanju investicijskih projektov iz javnih sredstev,
 - Obligacijski zakonik (OZ) (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631),
 - Zakon o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP) (Uradni list RS, št. 16/07 – uradno prečiščeno besedilo, 68/08, 110/13, 56/15, 63/16 – ZKUASP, 59/19 in 130/22),
 - Zakon o integriteti in preprečevanju korupcije (ZIntPK) (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20, 3/22 – ZDeb in 16/23 – ZZPri),
 - druge zakone in podzakonske predpise, ki so podlaga za javnofinančno porabo sredstev ali so podlaga za zakonito izvajanje poslovanja.
- (3) Po pogodbi se sofinancirajo nameni po naslednjih skupinah stroškov:
- **evrov** za sredstva za plače in druge izdatke zaposlenim (podkonto 413300),
 - **evrov** za prispevke delodajalca za socialno varnost (podkonto 413301),
 - **evrov** za premije dodatnega kolektivnega zavarovanja (podkonto 413310),
 - **evrov** za blago in storitve (podkonto 413302).

- (4) Sredstva po tej pogodbi se uporabljajo izključno za financiranje stroškov, ki so neposredno povezani z dejavnostmi iz te pogodbe in niso financirani iz prispevka ali drugih javnih virov.
- (5) V primeru več kot 5 % odstopanja med nameni in višino s to pogodbo dodeljenih sredstev, mora izvajalec pridobiti pisno soglasje financerja, kar se sklene v obliki aneksa k tej pogodbi.

4. člen

- (1) Pri porabi s pogodbo zagotovljenih sredstev izvajalec upošteva navodila, navedena v pogodbeni Prilogi št. 3, ki je sestavni del te pogodbe.
- (2) Izvajalec mora za vse stroške, financirane po tej pogodbi, zagotoviti ustrezno knjigovodsko listino, iz katere je razvidna povezava med nastalim stroškom in dejavnostjo, ki je predmet financiranja po tej pogodbi.
- (3) Vsak strošek mora biti dokazljiv, preverljiv in podprt z ustreznimi dokazili o nastanku ter plačilu obveznosti.

5. člen

- (1) Financer bo pogodbene obveznosti iz 3. člena te pogodbe poravnal na podlagi zahtevkov za izplačilo v 12 (dvanajstih) mesečnih obrokih v višini **EUR**, in sicer v11 (enajstih) mesečnih obrokih v višini evrov in 12. (dvanajstem) mesečnem obroku v višini evrov. Obdobje financiranja je od 1. 1. 2026 do 31. 12. 2026.
- (2) Izvajalec lahko v posameznem zahtevku uveljavlja le stroške, ki so evidentirani v ločenih evidencah iz 7. člena te pogodbe in za katere je zagotovljena revizijska sled.
- (3) Sredstva za obdobje od 1. 1. 2026 do 31. 8. 2026, se izvajalcu nakažejo v enkratnem znesku na podlagi ločenega zahtevka in priloženih dokzil.
- (4) Obroki se bodo izplačevali na račun izvajalca številka IBAN SI56 0110 0603 0355 106, odprt pri Upravi za javna plačila, v roku največ 30 dni od prejema vsakokratnega elektronskega zahtevka za financiranje (e-račun) prek spletne aplikacije Uprave Republike Slovenije za javna plačila (UJP) oziroma v skladu z določili veljavnega Zakona o izvrševanju proračuna Republike Slovenije. Plačilni rok začne teči naslednji dan po prejemu zahtevka za izplačilo, ki je podlaga za izplačilo. Če zadnji dan roka sovpada z dnem, ko je po zakonu dela prost dan oziroma v plačilnem sistemu TARGET ni opredeljen kot plačilni dan, se za zadnji dan roka šteje naslednji delavnik oziroma naslednji plačilni dan v sistemu TARGET. Pri izstavitvi zahtevka za izplačilo se je treba sklicevati na številko pogodbe.
- (5) Izvajalec izstavi zahtevek za izplačilo na obrazcu – Priloga 1, ki je sestavni del te pogodbe in kateremu morajo biti priložena dokazila o porabi sredstev do datuma zahtevka. Dokazila o porabi sredstev so: seznam računov, računi, druge knjigovodske in računovodske listine in potrdila o plačilih računov, razvrščeno po namenih iz 3. odstavka 3. člena te pogodbe. Mesečni zahtevek se izda najkasneje do desetega dne v mesecu za pretekli mesec. Mesečni zahtevek izvajalec pošlje preko e-računa preko UJP, priloge pa izvajalec pošlje izključno na e-naslov naročnika gp.un@gov.si oziroma [SOVD](#) – spletnega odložišča velikih datotek gov.si.
- (6) Financer sprotno preverja priložena dokazila mesečnega zahtevka iz prejšnjega odstavka. V kolikor financer ugotovi nepravilnosti in nenamensko porabo sredstev tudi po pisnem pojasnilu izvajalca, se zahteva vračilo nenamensko porabljenih sredstev.
- (7) V primeru zamude pri plačilu ima izvajalec pravico od financerja zahtevati plačilo zakonskih zamudnih obresti.

6. člen

- (1) Dodeljena sredstva so strogo namenska in jih sme izvajalec uporabljati izključno v skladu z določili te pogodbe. Izvajalec mora v celoti izvesti dejavnosti, navedene v programu dela in finančnem načrtu.
- (2) Izvajalec pri upravljanju s proračunskimi sredstvi, pridobljenimi s to pogodbo, upošteva vse veljavne predpise, ki v Republiki Sloveniji obvezujejo pravne osebe javnega prava na področju javnih financ, javnih naročil, kadrovskega poslovanja, varstva osebnih podatkov in drugo zakonodajo, ki je podlaga za izvajanje dejavnosti po tej pogodbi po načelih javnofinančnega poslovanja.
- (3) Izvajalec zagotavlja, da stroški, financirani po tej pogodbi, niso in ne bodo financirani iz prispevka, drugih sredstev državnega proračuna, sredstev Evropske unije ali drugih javnih virov.
- (4) Če se posamezna dejavnost financira iz več virov, mora izvajalec zagotoviti ločeno evidentiranje stroškov in dokazljivost posameznega vira financiranja.
- (5) V primeru ugotovitve dvojnega financiranja je izvajalec dolžan vrniti neupravičeno prejeta sredstva skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva prejema sredstev.

7. člen

- (1) Financer nadzoruje izvajanje delovanja po tej pogodbi in preverja namensko porabo sredstev. V ta namen lahko pri izvajalcu kadar koli preverja namensko porabo sredstev s pravnimi podlagami in dokazili in zahteva dodatna delna poročila z dokazili o poteku izvajanja delovanja in porabi sredstev.
- (2) Izvajalec mora za dejavnosti, ki so predmet financiranja po tej pogodbi, voditi ločene knjigovodske evidence in ločene stroškovne nosilce, ki omogočajo popolno sledljivost prihodkov, odhodkov in virov financiranja. Evidence morajo omogočati preverjanje namenske porabe sredstev, razmejitve med dejavnostmi po tej pogodbi in dejavnostmi, financiranimi iz prispevka.
- (3) Kadar posamezni stroški bremenijo več dejavnosti izvajalca, mora izvajalec uporabljati vnaprej določena, objektivna, preverljiva in dosledno uporabljena sodila oziroma delilnike. Metodologija razporejanja stroškov mora biti dokumentirana.
- (4) Financer ima pravico zahtevati vpogled v računovodske evidence, delilnike, metodologije razporejanja stroškov, stroškovne nosilce ter drugo dokumentacijo, potrebno za preverjanje namenske porabe sredstev. Izvajalec mora zahtevano dokumentacijo predložiti v petnajstih dneh od prejema zahteve.
- (5) Izvajalec je dolžan hraniti vso dokumentacijo v zvezi s sklenjeno pogodbo najmanj 5 let po zaključku obdobja, za katero je pogodba sklenjena.

8. člen

- (1) Izvajalec je dolžan financerju dvakrat letno poročati o finančni in vsebinski izvedbi delovanja, in sicer
 - za polletje najkasneje do 30. 9. 2026 (podaljšan rok od določil odločbe, zaradi kasnejše sklenitve pogodbe) in
 - za celotno leto najkasneje do 28. 2. 2027.
- (2) Izvajalec poda poročilo v skladu z obrazcem Priloga št. 2, ki je priloga te pogodbe. Poročilo in priloge izvajalec pošlje izključno na elektronski naslov financerja gp.un@gov.si. V primeru večjih datotek se uporablja sistem [SOVD](#).
- (3) Poročilo iz prvega odstavka mora vsebovati:
 - finančni del, ki zajema natančno poročilo o porabi sredstev, dodeljenih s to pogodbo. Obseg prikazanih odhodkov po namenih se mora ujemati z obsegom teh odhodkov, kot so

bili zaprošeni in zagotovljeni na podlagi mesečnih zahtevkov (stroški plač in drugi izdatki zaposlenim; sredstva za prispevke delodajalcev; premije kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja; blago in storitve).

- vsebinski del, z vsemi opisanimi oddajami, opisanem izpolnjevanju ciljev programa, opisom rezultatov in učinkov.

(4) Poročilu mora biti priloženo:

- bilanca oziroma zaključni račun;
- seznam računov, ki so bili podlaga za izplačilo, iz katerega je razvidna številka računa; predmet računa; upravičenec; znesek računa; znesek računa, ki je bil porabljen na podlagi te pogodbe; datum storitve oz. nabave, ipd.;
- seznam izdanih naročilnic z datumi, upravičenci, nameni izdaje, vrednostmi itn.;
- seznam pogodb (avtorske, podjemne in druge pogodbe), ki so bile podlaga za izplačilo, z navedbo predmeta pogodbe; upravičenca; zneska; datuma storitve ipd.;
- seznam potnih nalogov, ki so bili podlaga za izplačilo potnih stroškov (dnevnice, kilometrin, parkirnin, ipd.), ki vsebuje navedbo uslužbencev, napotenih na službeno pot, datume opravljenih službenih poti, namene službenih poti in kraje potovanja ter izplačane zneske;
- seznam zaposlenih, iz katerega je razvidno število zaposlenih, nazivi posameznih delovnih mest, njihova uvrstitve (plačni razred), in celoten znesek izdatkov za posameznega zaposlenega v obdobju poročanja;
- seznam morebitnih drugih podlag za izplačilo;
- interni pravilnik o računovodstvu;
- akt o sistemizaciji delovnih mest;
- drugi akti, ki se nanašajo na poslovanje;

(5) Dokumentacija, vezana na porabo finančnih sredstev po tej pogodbi, se v skladu z možnostmi pripravlja v slovenskem jeziku.

(6) Po pregledu poročila in priloženih seznamov, gradiv ter dokazil lahko financer izvajalca pozove k dopolnitvi poročila, posredovanih poročil in priloženih seznamov ter dokazil. Financer lahko izvajalca kadar koli pisno pozove k posredovanju kopij dokumentov z dokazili s posameznega seznama.

(7) Financer lahko po pregledu poročila poročilo z obvestilom zavrne:

- če poročilo ne vsebuje finančnega in vsebinskega dela;
- če finančni in vsebinski del poročila nista pripravljena v skladu z določili te pogodbe;
- če poročilo ne vsebuje vseh prilog;
- če priloge ne vključujejo vseh v tretjem in četrtem odstavku tega člena določenih vsebin;
- če finančni del poročila v samostojni tabeli jasno ne izkazuje odhodkov sredstev, pridobljenih s to pogodbo;
- če se na podlagi dokazil ugotovi nenamenska poraba sredstev.

V primeru zavrnitve poročila je izvajalec dolžan posredovati dopolnjeno poročilo in odpraviti pomanjkljivosti v skladu z navedbami v obvestilu. Rok za dopolnitev poročila je 30 dni od vročitve obvestila.

9. člen

V primeru, da financer ob pregledu poročila in/ali pri pregledu delovanja na sedežu izvajalca ugotovi nenamensko porabo sredstev, je izvajalec dolžan financerju takoj vrniti nenamensko porabljena sredstva z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva nenamensko porabljenih sredstev oziroma predhodno podpisane listine, ki je bila podlaga za to. V tem primeru financer izda pisni zahtevek za vračilo sredstev.

10. člen

(1) Izvajalec financerju najkasneje do 30. 10. 2026 pošlje:

- vsebinsko zasnovan in na pristojnem organu potrjen programa dela za leto 2027 z navedbo in opisom ciljev, pričakovanih rezultatov, predvidenih aktivnosti;
- pregledno finančno konstrukcijo, usklajeno z vsebinskim delom programa.

- (2) Za pripravo finančnega načrta se smiselno uporabi obrazec iz III. točke Priloge št. 2 te pogodbe (finančno poročilo).

11. člen

Pogodbeni stranki sta soglasni, da je izpolnitev te pogodbe vezana na proračunske zmogljivosti financerja v letu 2026. V primeru, da pride do spremembe v državnem proračunu, ki neposredno vpliva na to pogodbo, so pogodbeni stranke soglasne, da ustrezno spremenijo določila te pogodbe z aneksom k tej pogodbi na podlagi izdane odločbe in veljavne spremembe in dopolnitve programa dela in finančnega načrta, ki ga sprejme svet RTV Slovenija.

12. člen

Skrbnik pogodbe s strani financerja je Skrbnik pogodbe s strani izvajalca je Natalija Gorščak.

13. člen

Pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku;

je nična.

14. člen

Za medsebojne obveznosti, ki v pogodbi niso opredeljene, veljajo določila Obligacijskega zakonika in drugi predpisi, ki urejajo to področje.

15. člen

Vse morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno, sicer pa jih rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

16. člen

Pogodba je sklenjena, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki.

17. člen

Pogodba je sestavljena v treh enakih izvodih, od katerih prejme financer dva izvoda, izvajalec pa enega.

18. člen

Pogodba je sestavljena v treh enakih izvodih, od katerih prejme financer dva izvoda, izvajalec pa enega.

Ljubljana, dne _____

Ljubljana, dne _____
Zadeva: 41004-1/2025-1540-....

Izvajalec:

Financer:

JAVNI ZAVOD RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA
UPRAVA

URAD VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE ZA
NARODNOSTI

Natalija Gorščak
predsednica

Gregor Perič
vršilec dolžnosti direktorja

Nevenka Črnko
članica

Luka Rupnik
član

Franci Pavšer
član in delavski direktor

Priloge:

- Zahtevek za izplačilo (priloga št. 1)
- Finančno in vsebinsko poročilo (priloga št. 2)
- Navodila (priloga št. 3)

Naziv: _____
 Naslov: _____
 Davčna številka: _____
 Telefon: _____
 Elektronska pošta: _____

Urad Vlade RS za narodnosti
 Gregorčičeva ulica 27
 1000 Ljubljana
gp.un@gov.si

ZAHTEVK ZA IZPLAČILO _____ OBROKA SOFINANCIRANJA
PO POGODBI ŠT. C1540-26-410045

V skupnem ZNESKU: _____ EUR,

Razčlenitev zahtevka (obvezno) na podlagi 3. odstavka 3. člena pogodbe:

ODHODKI za:	v znesku:
- sredstva za plače in druge izdatke zaposlenim	
- sredstva za prispevke delodajalcev	
- sredstva za premije kolektivnega zavarovanja	
- sredstva za blago in storitve	
-	
-	
SKUPAJ:	

Plačilo se izvrši na transakcijski račun izvajalca številka: _____

Plačilo se izvrši v roku, ki ga določa veljavni Zakon o izvrševanju proračuna Republike Slovenije.

Priloge:

- dokazila o porabi sredstev do datuma zahtevka, in sicer seznam računov, računi, druge knjigovodske in računovodske listine in potrdila o plačilih računov razvrščeno po namenih iz 3. odstavka 3. člena pogodbe.

Sestavil/pripravil:

Kraj in datum:

Žig:

Ime in priimek odgovorne osebe:

.....

Podpis

.....

FINANČNO IN VSEBINSKO POROČILO

I. PODATKI

Številka pogodbe: _____

II. VSEBINSKO POROČILO, ki obsega podroben opis vsebine izvedenega delovanja z navedbo:

1. vseh izdaj in aktivnosti,
2. opisa izpolnjevanja ciljev delovanja organizacije,
3. opisa rezultatov in učinkov,
4. odzivnosti, morebitnih nepredvidenih težav in njihovih rešitev,
5. razno.

III. FINANČNO POROČILO (v EUR)

Skupaj vsi prihodki poslovanja: _____ v EUR

Skupaj vsi odhodki poslovanja: _____ v EUR

	Zagotovljena sredstva za leto 2026	Realizirano ob polletju 2026	Skupaj realizirano v letu 2026
I. PRIHODKI za televizijski program za italijansko narodno skupnost			
1. Prejeta sredstva - po tej pogodbi			
2. Sofinanciranje – drugi viri			
3. RTV prispevek			
4. Lastna sredstva			
SKUPAJ – PRIHODKI TELEVIZIJSKI PROGRAM ZA ITALIJANSKO NARODNO SKUPNOST			
ODHODKI ZA TELEVIZIJSKI PROGRAM ZA ITALIJANSKO NARODNO SKUPNOST, po tej pogodbi			
1. Sredstva za plače in druge izdatke zaposlenim – specificirati po namenih			
Bruto plače zaposlenim			
Regres za letni dopust			
Zimski regres			
Stroški prehrane			
Stroški prevoza			
Drugi stroški dela			
2. Prispevki delodajalcev za socialno varnost			
3. Premije kolektivnega			

dodatnega pokojninskega zavarovanja			
4. Blago in storitve			
Službena potovanja			
Avtorske in sorodne pravice			
5. Amortizacija			
6. Interni odhodki – skupni stroški			
SKUPAJ ODHODKI za televizijski program za italijansko narodno skupnost – PO TEJ POGODBI			
ODHODKI za televizijski program za italijansko narodno skupnost – IZ DRUGIH VIROV			
VSI ODHODKI za televizijski program za italijansko narodno skupnost:			

Poročilu je priloženo:

- bilanca oziroma zaključni račun;
- seznam računov, ki so bili podlaga za izplačilo, iz katerega je razvidna številka računa; predmet računa; upravičenec; znesek računa; znesek računa, ki je bil porabljen na podlagi te pogodbe; datum storitve oz. nabave, ipd.;
- seznam izdanih naročilnic z datumi, upravičenci, nameni izdaje, vrednostmi itn.;
- seznam pogodb (avtorske, podjemne in druge pogodbe), ki so bile podlaga za izplačilo, z navedbo predmeta pogodbe; upravičenca; zneska; datuma storitve ipd.;
- seznam potnih nalogov, ki so bili podlaga za izplačilo potnih stroškov (dnevnice, kilometrin, parkirnin, ipd.), ki vsebuje navedbo uslužbencev, napotenih na službeno pot, datume opravljenih službenih poti, namene službenih poti in kraje potovanja ter izplačane zneske;
- seznam zaposlenih, iz katerega je razvidno število zaposlenih, nazivi posameznih delovnih mest, njihova uvrstitve (plačni razred), in celoten znesek izdatkov za posameznega zaposlenega v obdobju poročanja;
- seznam morebitnih drugih podlag za izplačilo;
- interni pravilnik o računovodstvu;
- akt o sistemizaciji delovnih mest;
- drugi akti, ki se nanašajo na poslovanje;

Sestavil/pripravil:

Kraj in datum:

Žig:

Ime in priimek odgovorne osebe:

.....

Podpis

.....

NAVODILA

I. PRAVNI AKTI, KI JIH JE PRAVNA OSEBA¹ UPOŠTEVA PRI PORABI JAVNIH SREDSTEV, ZAGOTOVLJENIH S PODPISANO POGODBO:

- Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP, 96/15 – ZIPRS1617, 13/18, 195/20 – odl. US, 18/23 – ZDU-10, 76/23, 24/25 – ZFisP-1, 39/25, 85/25 – ZPJS in 112/25),
- Pravilnik o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/07, 61/08, 99/09 – ZIPRS1011, 3/13, 81/16, 11/22, 96/22, 105/22 – ZZNŠPP, 149/22, 106/23, 88/24, 79/25 in 95/25),
- Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2026 in 2027 (ZIPRS2627) (Uradni list RS, št. 95/25 in 112/25-ZJF-K),
- Zakon o javnem naročanju (ZJN-3) (Uradni list RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US, 100/22 – ZNUZSZS, 28/23, 88/23 – ZOPNN-F in 83/25-ZOUL),
- Slovenski računovodski standardi (Uradni list RS, št. 95/15, 74/16 – popr., 23/17, 57/18, 81/18 in 129/23),
- Zakon o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99, 30/02 – ZJF-C in 114/06 – ZUE),
- Pravilnik o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 133/23, 81/24, 51/25, 95/25, 19/26 in 443/26),
- drugi javnofinančni podzakonski predpisi,
- Zakon o delovnih razmerjih (ZDR-1) (Uradni list RS, št. 21/13, 78/13 – popr., 47/15 – ZZSDT, 33/16 – PZ-F, 52/16, 15/17 – odl. US, 22/19 – ZPosS, 81/19, 203/20 – ZIUPOPDVE, 119/21 – ZČmIS-A, 202/21 – odl. US, 15/22, 54/22 – ZUPŠ-1, 114/23, 136/23 – ZIUZDS in 70/25 – ZUTD-I),
- Zakon o javnih uslužbencih (ZJU-1) (Uradni list RS, št. 32/25),
- druga delovnopravna zakonodaja s podzakonskimi predpisi,
- ostala področna zakonodaja pri izvajanju investicijskih projektov iz javnih sredstev,
- Obligacijski zakonik (OZ) (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631),
- Zakon o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP) (Uradni list RS, št. 16/07 – uradno prečiščeno besedilo, 68/08, 110/13, 56/15, 63/16 – ZKUASP, 59/19 in 130/22),
- Zakon o integriteti in preprečevanju korupcije (ZIntPK) (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20, 3/22 – ZDeb in 16/23 – ZZPri),
- druge zakone in podzakonske predpise, ki so podlaga za javnofinančno porabo sredstev ali so podlaga za zakonito izvajanje poslovanja.

II. PODROBNA UREDITEV POSLOVANJA PRAVNE OSEBE ZA PORABO JAVNIH SREDSTEV, ZAGOTOVLJENIH S PODPISANO POGODBO:

- Pravna oseba s pravilnikom podrobneje uredi način sestavljanja knjigovodskih listin, vrste knjigovodskih listin, odgovornost za sestavo, gibanje in kontrolo knjigovodskih listin ter njihovo hranjenje v skladu z zakonom in računovodskimi standardi (pravilnik o računovodstvu);
- Pravne osebe prav tako v pravilniku o računovodstvu uredijo naloge in organizacijo računovodstva ter pravice in odgovornosti pooblaščenih oseb za razpolaganje z materialnimi in finančnimi sredstvi.

III. PODROBNA NAVODILA ZA KADROVSKE ZADEVE:

- Pravna oseba mora imeti sprejet akt o sistemizaciji delovnih mest, v katerem so v skladu z notranjo organizacijo določena delovna mesta, potrebna za izvajanje nalog. Pri vsakem delovnem mestu se v sistemizaciji določijo najmanj opis nalog in pogoji za zasedbo delovnega mesta. Voditi je potrebno evidenco o dejanski zasedenosti delovnih mest in evidenco o strukturi javnih uslužbencev po nazivih. Sistemizacija mora biti skladna z veljavno zakonodajo;

¹ Za pravno osebo se šteje izvajalec po sklenjeni predmetni pogodbi, katere priloga so ta navodila.

- Pri izvajanju kadrovskih zadev pravna oseba sledi zakonodaji in usmeritvam Ministrstva za notranje zadeve in javno upravo na spletnih straneh:
 - uslužbenki sistem: [Uslužbenki sistem | GOV.SI](#),
 - plačni sistem: [Plačni sistem | GOV.SI](#),
 - povračila stroškov in drugi osebni prejemki: [Povračila stroškov in drugi osebni prejemki | GOV.SI](#).

IV. PODROBNA NAVODILA GLEDE PODJEMNIH IN AVTORSKIH POGODB:

- S podjemno pogodbo se podjemnik zavezuje opraviti določen posel, kot je izdelava ali popravilo kakšne stvari, kakšno telesno ali umsko delo ipd., naročnik pa zavezuje, da mu bo za to plačal;
- Avtorska dela so individualne intelektualne stvaritve s področja književnosti, znanosti in umetnosti, ki so na kakršenkoli način izražene, če ni z zakonom drugače določeno;
- Na podlagi sklenjenih pogodb morajo biti izdelana pisna poročila o opravljenem delu po pogodbi, terminsko in vsebinsko.

V. PREVZEMANJE OBVEZNOSTI PRAVNE OSEBE:

- Pravna oseba prevzema obveznosti s sklepanjem pisnih pogodb (namen, obveznosti, plačilo, plačilni rok, rok izvedbe in ostale pomembne sestavine) in z naročilnicami;
- Obveznosti se lahko prevzemajo le za obdobje znanega proračuna;
- Pogodbe in naročilnice morajo imeti zabeleženo številko in datum;
- Naročilnice morajo biti izpolnjene v celoti: naziv in naslov naročnika; naziv in naslov dobavitelja ali izvajalca; namen; vrednost na podlagi ponudbe, datum izdaje, rok dobave ali izvedbe; rok plačila ipd.. Dejanska vrednost nakupa blaga ali izvedbe storitve ne sme preseči vrednosti naročilnice;
- Dejanska vrednost nakupa blaga ali izvedbe storitve po pogodbi ne sme preseči vrednosti pogodbene vrednosti, ki je določena na podlagi ponudbe na podlagi postopka javnega naročanja.

VI. JAVNA NAROČILA:

- Potrebno je upoštevati načela javnega naročanja;
- Upoštevati je potrebno mejne vrednosti – 21. člen Zakona o javnem naročanju;
- Pri izvajanju javnih naročil, katerih ocenjena vrednost je nižja od mejnih vrednosti je naročnik dolžan upoštevati načelo gospodarnosti, učinkovitosti in uspešnosti ter načelo transparentnosti v skladu s tem odstavkom. Naročnik mora za ta naročila voditi tudi evidenco o njihovi oddaji, ki zajema navedbo predmeta, vrste predmeta in vrednosti javnega naročila brez DDV (ter ostale obveznosti skladno z zakonom).

VII. STROŠKI REPREZENTANCE:

- Potrebno je uporabljati določila Uredbe o stroških reprezentance (Uradni list RS, št. 162/22). Izvajalca opozarjamo, da si podrobno prebere Uredbo in njena določila.

VIII. NEUPRAVIČENI STROŠKI:

- Stroški cenitev, študij izvedljivosti projektov, stroški projektne dokumentacije, ipd.;
- Stroški za nakup nepremičnin;
- Stroški zadolževanja, vključno s stroški operativnega leasinga: vir financiranja po tej pogodbi so proračunska sredstva. Stroški zadolževanj v kakršnikoli obliki pa predstavljajo kritje drugih virov financiranja (torej ne proračunskih), zato to niso upravičeni stroški;
- Stroški pavšalov za izvajanje storitev: pravna oseba lahko skladno z veljavno zakonodajo uporablja pogodbena sredstva za plačevanje že opravljenih nabav, blaga in storitev;
- Stroški uporabe službenih mobilnih telefonov za osebe, ki pri izvajalcu niso zaposlene;
- Stroški nakupa in gradnje osnovnih sredstev, razen stroški nakupa osnovne IT opreme v obsegu, ki je v pogodbi določen za investicijske stroške;
- Stroški zagotavljanja verske oskrbe v jeziku narodne skupnosti, zaradi ustavnega načela ločenosti države od verskih skupnosti;

- Stroški reprezentance, hrane in pijače, ki presegajo vrednosti iz Uredbe o stroških reprezentance (Uradni list RS, št. 162/22);
- Stroški službenih poti oz. izletov, ki imajo elemente turističnih potovanj (npr: skupinski izlet do pobratenega mesta, kateri med drugim vsebuje še obiske trgovskih centrov, ogledovanje naravnih in turističnih znamenitosti, pogostitve ipd., kar običajno predstavlja več kot 70% izleta).

IX. DELILNIKI /SODILA/ MERILA:

- V primerih, ko nastali stroški po pogodbi predstavljajo del drugih stroškov (v isti stroškovni skupini), ki niso upravičeni do sofinanciranja po pogodbi, je potrebno sprejeti delilnike, merila, sodila za razmejitev stroškov in jih priložiti k poročanju;
- Upoštevati je potrebno Zakon o preglednosti finančnih odnosov in ločenem evidentiranju različnih dejavnosti (ZPFOLERD-1) (Uradni list RS, št. 33/11).

X. MOREBITNE NEJASNOSTI, KI SE POJAVIJO PRI PORABI POGODBENIH SREDSTEV:

- V primeru nejasnosti glede upravičenosti konkretnega stroška se pravna oseba lahko posvetuje s financerjem.

Urad Vlade Republike Slovenije za narodnosti